



## Richiesta d'apertura per un conto di libero passaggio J. Safra Sarasin/ Risparmio in titoli

Per una migliore comprensibilità linguistica, tutti i riferimenti alle persone includono sempre entrambi i sessi.

Da compilare da parte dell'intestatario della previdenza e da trasmettere debitamente **firmato** alla J. Safra Sarasin Fondazione di libero passaggio:

Signore     Signora

2° conto (se si ha già un conto di libero passaggio presso di noi)

3° conto (se si hanno già due conti di libero passaggio presso di noi)

Cognome	_____	Via/N°	_____
Nome	_____	NPA/località	_____
Data di nascita	_____	Stato civile	_____
Nazionalità	_____	Data di matrimonio	_____
N° AVS	_____	N° di telefono	_____

**Si prega di allegare una copia (fronte e retro) del passaporto/della carta d'identità valido/a e firmato/a.**

### Pagamento al convivente

In caso di convivenza, per ottenere il pagamento in caso di decesso è necessaria una certificazione ufficiale (si prega di richiedere a noi l'apposito formulario). In questo modo si eviteranno eventuali equivoci all'atto della richiesta.

### Istituto/i di previdenza precedente/i

Nome	_____	Indirizzo	_____
Prestazione di libero passaggio	_____	CHF	_____
di cui avere di vecchiaia LPP	_____	CHF	_____
Ammontare della prestazione di libero passaggio all'età di 50 anni	_____	CHF	_____
Data di uscita dal precedente istituto di previdenza responsabile	_____		_____
Stato del libero passaggio al momento del matrimonio	_____	CHF	_____

### Prelievi anticipati, costituzioni in pegno nell'ambito della promozione della proprietà d'abitazioni

Sono presenti prelievi anticipati?     no     sì, per un importo pari a CHF \_\_\_\_\_    Data \_\_\_\_\_

Sono presenti costituzioni in pegno?     no     sì, per un importo pari a CHF \_\_\_\_\_    Data \_\_\_\_\_

### Versamenti sui conti

Il contributo della prestazione di libero passaggio può essere versato tramite giroconto/assegno postale sul conto globale clienti **IBAN CH05 0875 0006 7844 0130 0** della J. Safra Sarasin Fondazione di libero passaggio (di seguito la «Fondazione») presso la Banca J. Safra Sarasin SA di Basilea (CCP N° 40-106-2, N° clearing 8750) indicando cognome, nome e data di nascita.

L'intestatario della previdenza può investire gli averi di previdenza interamente o in parte nei due «Cicli di vita LPP» della J. Safra Sarasin Fondazione d'investimento. I dettagli sono riportati nelle pagine seguenti.



## Risparmio in titoli

### I «Cicli di vita LPP» della J. Safra Sarasin Fondazione d'investimento

Se avete un conto presso la J. Safra Sarasin Fondazione di libero passaggio, vi offriamo i nostri due «Cicli di vita LPP» per permettervi di investire i vostri averi di previdenza con ancora più profitto e secondo il vostro profilo di rischio.

Rispetto agli investimenti sul conto puri, gli investimenti in titoli sono soggetti a oscillazioni di valore che aumentano al crescere della quota azionaria. L'investitore quindi trae profitto da un andamento positivo, ma in caso contrario può subire perdite sulle quotazioni.

#### II «Ciclo di vita LPP tradizionale»

Con il «Ciclo di vita LPP tradizionale», oltre al conto è possibile scegliere tra 5 gruppi di investimento della J. Safra Sarasin Fondazione d'investimento, che garantiscono un'esperienza all'insegna della tranquillità dall'inizio del processo di investimento fino a poco prima della riscossione dell' avere.

#### II «Ciclo di vita LPP sostenibile»

Gli investitori per i quali non sono importanti solo i criteri finanziari, ma anche quelli ambientali e sociali, possono scegliere il «Ciclo di vita LPP sostenibile» con 2 gruppi di investimento. L'asset allocation dei portafogli LPP sostenibili si basa sulle disposizioni di tipo economico di sustainable investment della Banca J. Safra Sarasin SA e viene effettuata con l'aiuto degli altri gruppi di investimento sostenibili della J. Safra Sarasin Fondazione d'investimento.

### Investimenti flessibili

Attraverso gli ordini d'acquisto unici potete stabilire personalmente quando e quanto investire. Con un ordine d'acquisto permanente saremo noi a investire direttamente per voi ogni versamento nella strategia da voi scelta.

In qualsiasi momento è possibile passare da un ordine d'acquisto unico a uno permanente e viceversa. Inoltre, avete anche la possibilità di distribuire i vostri patrimoni previdenziali su più strategie e/o di spostarli da una strategia all'altra gratuitamente.

Impartisco alla Fondazione un

**ordine d'acquisto unico**

(Con un ordine unico viene investito solo l'importo corrispondente all'ordine. In assenza di un'ulteriore ordine d'acquisto, i futuri versamenti verranno accreditati e remunerati sul conto di libero passaggio del cliente)

per il gruppo d'investimento

**LPP Profitto**

di quote per un valore di CHF \_\_\_\_\_  
 per il saldo totale del conto \_\_\_\_\_

**LPP Rendimento**

di quote per un valore di CHF \_\_\_\_\_  
 per il saldo totale del conto \_\_\_\_\_

**LPP Crescita**

di quote per un valore di CHF \_\_\_\_\_  
 per il saldo totale del conto \_\_\_\_\_

**LPP Futuro**

di quote per un valore di CHF \_\_\_\_\_  
 per il saldo totale del conto \_\_\_\_\_

**LPP Azioni 80**  
(non conforme a OPP2)

di quote per un valore di CHF \_\_\_\_\_  
 per il saldo totale del conto \_\_\_\_\_

**LPP Continuità Rendimento**

di quote per un valore di CHF \_\_\_\_\_  
 per il saldo totale del conto \_\_\_\_\_

**LPP Continuità**

di quote per un valore di CHF \_\_\_\_\_  
 per il saldo totale del conto \_\_\_\_\_

**Ordine d'acquisto permanente**

(Tutti i saldi dei conti possono essere investiti in massimo tre strategie fino a revoca. Specificare la ripartizione in %, max. 100%)

per il gruppo d'investimento

**LPP Profitto** \_\_\_\_%

**LPP Futuro** \_\_\_\_%

**LPP Continuità Rendimento** \_\_\_\_%

**LPP Rendimento** \_\_\_\_%

**LPP Azioni 80** \_\_\_\_%

**LPP Continuità** \_\_\_\_%

**LPP Crescita** \_\_\_\_%

(non conforme a OPP2)

presso la «J. Safra Sarasin Fondazione d'investimento», Basilea, affinché proceda all'investimento al prezzo determinato il giorno di contrattazioni successivo.

**Il «Ciclo di vita LPP tradizionale»**

Gruppo d'investimento	Quota azionaria strategica	Margine di fluttuazione	Orizzonte di investimento
LPP Profitto	15 %	10–20 %	min. 1 anno
LPP Rendimento	25 %	20–30 %	min. 5 anni
LPP Crescita	35 %	30–40 %	min. 10 anni
LPP Futuro	45 %	40–50 %	min. 10 anni
LPP Azioni 80 – non conforme a OPP2	80 %	50–95 %	min. 15 anni

**Il «Ciclo di vita LPP sostenibile»**

Gruppo d'investimento	Quota azionaria strategica	Margine di fluttuazione	Orizzonte di investimento
LPP Continuità Rendimento	25 %	10–35 %	min. 5 anni
LPP Continuità	38 %	25–50 %	min. 10 anni

**Informazioni aggiuntive su «LPP Azioni 80 – non conforme a OPP2»**

La quota azionaria e le oscillazioni di valore (guadagno/perdita) di questa strategia d'investimento sono decisamente maggiori rispetto ai prodotti di previdenza tradizionali. Questo gruppo d'investimento è adatto quindi a investitori con un profilo di rischio corrispondente e/o un orizzonte d'investimento di almeno 15 anni.

**Caratteristiche e rischi degli investimenti**

L'intestatario della previdenza conferma di essere stato informato dall'intermediario della stipulazione in merito alle caratteristiche e ai rischi legati agli investimenti nei prodotti di previdenza della Fondazione. In particolare, l'intestatario della previdenza prende atto che la Fondazione non può assicurare o garantire in alcun modo uno sviluppo positivo del patrimonio. L'intestatario della previdenza è consapevole che gli investimenti possono oscillare verso l'alto o verso il basso, indipendentemente dai risultati di rendimento conseguiti in passato. Tutti gli investimenti patrimoniali possono subire improvvise e consistenti perdite di valore e, al momento della liquidazione, è possibile che il ricavo sia inferiore rispetto all'importo originariamente investito.

L'intestatario della previdenza conferma inoltre che l'investimento da lui scelto corrisponde al suo profilo di rischio, in termini sia di contenuto dell'investimento sia di orizzonte di investimento richiesto. Una volta stipulata la presente convenzione di previdenza, se l'intestatario della previdenza effettua ulteriori versamenti o cambia la strategia, la Fondazione potrà presumere che il nuovo investimento corrisponda al profilo di rischio personale dell'intestatario della previdenza e che quest'ultimo sia a conoscenza delle caratteristiche e dei rischi concreti della strategia da lui scelta.

**Profilo di rischio**

La quota azionaria strategica del gruppo d'investimento consente all'intestatario della previdenza di scegliere in qualsiasi momento una strategia d'investimento in linea con il suo profilo di rischio (capacità e propensione al rischio).

La capacità di rischio (età, situazione patrimoniale, orizzonte di investimento) è la capacità di un investitore di sopportare le oscillazioni di valore e le perdite dei suoi investimenti monetari senza trovarsi in situazioni di difficoltà finanziaria. Meno un investitore ha bisogno del capitale investito per adempiere ai propri impegni, più la sua capacità di rischio è elevata.

La propensione al rischio (esperienza negli investimenti, gestione delle perdite di valore, aspettative di rendimento) indica quanto l'investitore è disposto ad affrontare le oscillazioni di valore (guadagno/perdita) e ad assumersi dei rischi per poter ottenere un rendimento più elevato.

Se nel tempo la situazione personale dell'intestatario della previdenza dovesse modificarsi in modo significativo (p.es. aumento dell'età, pensionamento, reddito, situazione familiare, eredità, ecc.), rendendo necessaria una rettifica della strategia d'investimento attuale, l'intestatario della previdenza potrà passare senza problemi alla strategia d'investimento più adatta a lui. Qualora l'intestatario della previdenza si accorgesse che la strategia d'investimento da lui scelta non è in linea con il suo profilo di rischio, se decide di adottare un'altra strategia d'investimento dovrà assumersi i rischi a essa correlati.

**Regolamento**

I rapporti giuridici tra la Fondazione e l'intestatario della previdenza sono inoltre disciplinati dal regolamento della Fondazione nella sua versione attualmente in vigore. L'intestatario della previdenza conferma di essere in possesso di una copia del regolamento in questione. Inoltre dichiara di aver letto il regolamento, inclusi i relativi allegati, della J. Safra Sarasin Fondazione di libero passaggio, e di approvarne integralmente il contenuto.

**Commissione d'intermediazione e di gestione del patrimonio dell'intermediario della stipulazione**

L'intestatario della previdenza prende atto che l'intermediario della stipulazione può percepire una commissione d'intermediazione e/o di gestione del patrimonio per la ricerca e la consulenza all'intestatario della previdenza, il quale rinuncia a richiedere il rimborso di tali prestazioni alla Fondazione o alla Banca J. Safra Sarasin SA (di seguito «la Banca»).

**Esclusione di responsabilità per la consulenza fornita dall'intermediario della stipulazione**

L'intestatario della previdenza solleva la Fondazione e la Banca da ogni responsabilità in relazione ai servizi dell'intermediario della stipulazione.



#### Trasmissione di dati a un eventuale intermediario della stipulazione

L'intestatario della previdenza autorizza la Fondazione a fornire all'intermediario della stipulazione nonché alla Banca oppure alle società ad essa legate (in particolare le società affiliate al 100% o le società con una partecipazione maggioritaria in BJSS aventi sede legale in Svizzera) i dati di questo conto di libero passaggio e sugli investimenti in titoli. Tali dati vengono elaborati per consentire all'intestatario della previdenza di beneficiare eventualmente della vasta offerta di prestazioni offerte dai destinatari dei dati.

Commissione di emissione investimento in titoli \_\_\_\_%,  
direttamente addebitata agli averi di previdenza (commissione  
di intermediazione).

Intermediario della  
stipulazione: \_\_\_\_\_

Timbro:

Firma: \_\_\_\_\_

#### Luogo d'adempimento e status giuridico

Luogo d'adempimento e foro competente per tutti i tipi di procedure è il luogo in cui la Fondazione ha la propria sede. La Fondazione ha comunque diritto di avviare azioni legali presso qualsiasi altro tribunale competente.

Apponendo la sua firma, l'intestatario della previdenza conferma che il formulario è stato compilato in modo conforme al vero e di essere a conoscenza del fatto che la compilazione intenzionalmente errata del presente formulario è punibile ai sensi del Codice penale svizzero.

\_\_\_\_\_  
Luogo, data

\_\_\_\_\_  
Firma dell'intestatario della previdenza